



## Models of Spatial Polarities in Jamal Abu Hamdan's Novels

Nidal Al-Shamali<sup>1\*</sup>, Abdallah Al-Khateeb<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Balqa Applied University, Jordan.

<sup>2</sup> The World Islamic Sciences and Education University, Jordan.

### Abstract

Received: 10/9/2021

Revised: 17/10/2021

Accepted: 25/11/2021

Published: 30/1/2023

\* Corresponding author:

[nidalshamali@gmail.com](mailto:nidalshamali@gmail.com)

Citation: Al-Shamali, N. ., & Al-Khateeb, A. . (2023). Models of Spatial Polarities in Jamal Abu Hamdan's Novels. *Dirasat: Human and Social Sciences*, 50(1), 551–562.  
<https://doi.org/10.35516/hum.v50i1.441>

The researchers' interest in the setting and especially the element of place in the novel has long been discussed in relation to narrative discourse. The significance of place has surpassed its importance as an element of the plot to its connotative implications. Narrative space goes beyond a mere description of the surrounding setting to create polarities in relation to other harmonious elements. Juri Lotman refers to this relationship between literary space and other narrative elements as spatial polarity. Spatial polarity cannot be realized in isolation from other narrative elements such as time, characters, and events. Once narrative space has been exploited as a functional narrative element, it creates paradoxical semiotic significance which foreshadows other textual, geographic, referential, and functional significance. By analyzing the narrative blog by Jamal Abu Hamdan, the researchers introduce a study of spatial models and spatial polarities in Hamdan's novels from a semiotic point of view.

**Keywords:** Place, narrative space, models, polarities, Abu Hamdan.

### أنماط المكان وتقاطباته في روايات جمال أبو حمدان

nidal.shamali<sup>1\*</sup>, عبد الله الخطيب<sup>2</sup>

<sup>1</sup> جامعة البلقاء التطبيقية، الأردن.

<sup>2</sup> جامعة العلوم الإسلامية العالمية، الأردن.

### ملخص

يُعد الاهتمام بالمكان وقضاياها في الرواية أمراً موصولاً بتحليل الخطاب السردي بوصفه نظاماً تلفظياً يدل على الحكاية، دلالة تتجاوز الإخبار إلى الإضمار. وأية ذلك أن تجاوز الوظيفة الحكائية للمكان في الرواية، عبر سياق من التعارضات والتضادات مع ذاته التي يفرزها التوظيف المخصوص للمكان في علاقاته المنسجمة مع العناصر الأخرى، يكشف عن قيمة ذلك التعارض فيما يُسميه يوري لوتمان بالتقاطب. والتقاطب المكاني مفهوم يتخذ من التعارض نهجاً للتكامل، ولا يمكن أن تُدرك قيم التقاطب بمعرف عن الزمان والشخصيات والأحداث. فالمكان إذا ارتفق في الخطاب السردي إلى مستوى التوظيف فإنه يُبني على سياقات تضادية دلالية في بعدها السيميائي الأولي تنتهي بفيض من دلالات الفضاء الروائي: النصية والجغرافية والمرجعية والوظيفية. تتخذ الدراسة من المدونة الروائية للأديب الأردني جمال أبو حمدان (1944-2015) مجالاً للبحث والتطبيق لاستظهار المكان في رواياته عبر مدخلين: أنماط المكان، وتقاطبات المكان، في سياق من المقاربة السردية السيميائية تعين على معالجة إشكالية الدراسة.

الكلمات الدالة: المكان، الفضاء الروائي، الأنماط، التقاطبات، جمال أبو حمدان.



© 2023 DSR Publishers/ The University of Jordan.

This article is an open access article distributed under the terms and conditions of the Creative Commons Attribution (CC BY-NC) license  
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

## المقدمة:

عندما قرر هيبيوليت تين Taine (نصرت، 2013: ص 40) رائد النجاح التاريخي في القرن التاسع عشر أن تكون البيئة Surrounding مدخلاً ثالثاً وأساسياً في قراءة النص الأدبي بوصفها "ما يحيط بالجنس من عوامل طبيعية ترجع إلى حالة الإقليم الذي يسكنه ومن عوامل سياسية واجتماعية تؤثر في تفكيره" (هلال، 2012: ص 52)، فإنه يكون بذلك قد كشف عن أثر ثقافي لا يحسن تجاوزه في علاقة التأثير المتبادلة بين النصوص وبنيتها الحاضنة؛ لأن العمل الأدبي لا يمكن أن يكون خيالاً محضاً وإنما هو صورة للمجتمع في دلالته ومرجعيته.

والبيئة في أحد مكوناتها تُحيل على فضاء مكاني تشير إلى أن الحديث عن مكان معين يعني بالضرورة استحضار ثقافة ما هي رهن لعوامل معينة، وما تشيد مكاني ما في النص الروائي إلا ويقتضي فيما معيناً للحياة لا بدّ من رصد ملامحه؛ بمعنى أن المكان يعتريه العجز عن تقديم دلالة محددة في ذاته، بل من خلال العوامل المتصلة به، فلا غرابة من أن تبيّن علاقة الشخصيات بالمكان، فهو ثابت في فيزيانته متغير في تقاطعاته الثقافية. والمكان معنى أن يمنحك النص الروائي واقعية لغوية عبر الفضاء النصي، يكتسب على إثرها الهوية والخصوصية، فيتجاوز أبعاده الهندسية وحيزه الفيزيائي إلى فضاء إنساني ثقافي بالغ التعقيد، محكوم في وجهه من وجوهه لقانون الانفتاح والانغلاق واللامانهاء؛ أي ما سُمّي بقانون التقاطب.

تنطلق هذه الدراسة من افتراض أقره الناقد السيميائي الروسي يوري ميخائيلوفيتش لوتمان (1922-1993) في كتابه "بنية النص الفني" 1970، وهو من الكتب المبنية على مقاربة سيميائية، من أنّ المكان متعدد في هيئاته وطرق التعامل معه، محكم لمبدأ التعارضات والتقاطعات التي يصنّعها بناء على تشعب علاقاته وتقاطعها.

يتمثل المكان في الرواية بدوال لغوية محددة تشكّل فضاءه النصي، إلا أنه وعبر تشكّلاته وامتداجاته بالملكونات السردية المجاورة كالشخصيات والأحداث والرؤى والزمن يخلق بدلالات حضارية متناصية معه، فيبيئ المكان لفضاءات جديدة منها الجغرافي والدلالي والزمي. إنّ الأماكن المغلقة والضيقة، على سبيل المثال، ثرية بالذكريات والانفعالات، ولها خصوصيتها في تهيئة النص لفتح سياق الذات عبر المونولوج والتداعي وتيار الوعي. لا تُعدّ الأماكن المفتوحة القدرة على المشاركة والتواصل وتلمس طبائع الأشياء والإفصاح عن السرائر. أما الأماكن اللامتناهية فعصيّة على الحصر ذات بعد فلسيّ تأمليّ تتيح فضاءها لصراع الأفكار وتنامها وتخلّص من وطأة الزمن. وبذلك يكون المكان بفضاءاته المتعددة مقاييساً للوعي وراصدًا لعلاقة الوجود واشتراطات المجتمع والثقافة.

يمتلك المكان أهميته بامتلاك الرواين حساسية جديدة تجاهه، إذ غدو "يفيرون أسلوب تعاملهم مع الواقع لأنّ إحساسهم بالمكان ما عاد يبعث فيهم الشعور بالاطمئنان، لذلك تغيرت نظرتهم إليه، فمهم من قدم المكان عبر إشارات عابرة، ومهم من عبر بالبالغة في تفاصيله" (الحمداني، 1993: ص 68). وقد أعلت الرواية الحديثة في مرحلة ما التجريب وما بعدها من دور المكان بوصفه عنصراً حكاياً "ومكوناً أساسياً من الآلة الحكاية" (بحراوي، 1990: ص 27)، وهذا ما عزّز من حضوره في التحليل والبحث، فضلاً عن تطور الأدوات المنهجية في تحليل الخطاب الوصفي كما يظهر ذلك لدى فيليب هامون مثلاً وجاستون باشلار.

وعندما يتجاوز المكان أحدياته في الطرح ويحلّ حالة من الامتناع بأماكن أخرى، فإنه يفتح باب "التقاطعات الثنائية" بينها وهي تقاطعات قائمة على فكرة التعارض بين أساقف عدة "تشكّل توتراً جماليّاً للمكان" (هلسا، 1989: ص 21)؛ كالآفة والاغتراب، والعلو والدون، والمنشود والمهمل، والخير والشرير، والمطهر والمتس، والبديل والأخيل، والأرضي والسماوي، والقريب والبعيد، والمن والهامش، والألفة والوحشة والدفء والخوف؛ لذا يرتقي المكان في تعددّه إلى فضاء فلسيّ وثيق الصلة برؤية الكاتب وشخصياته عمله، فالمكان يُخترق مرتين، مرة بفعل الكتابة ومرة بفعل الولوج. و"المكان لا يكون ذات قيمة فنية وفكرة إلا إذا كان نتاج عمل إنسان واعٍ. ومثل هذا النتاج يحمل في طياته وأبعاده قيمة للصراع وأخرى للتاريخ الطويل الذي تشكّلت بموجبه الأبعاد" (النصير، 1980: ص 27).

تهدف هذه الدراسة إلى تقارب بين مفاهيم المكان والمنجز الروائي للكاتب الأردني جمال أبو حمدان (1944-2015)، المحصور في ثلاث روايات ذات خصوصية مشهودة لكاتب هو المسرح وأبحر فيه، والمسرح بوصفه مثثلاً دالاً على اسم مكان يفرض حضوره على روايات جمال وهي (الموت الجميل) 1998، (خيط الدم) 2005، (نجمة الراعي) 2009، واللافت في المدونة الروائية لجمال أبو حمدان ذلك الفارق الزمني بين تاريخ كتابة النص وتاريخ نشره، إذ فرغ من كتابة رواية (الموت الجميل) عام 1993 ونشرها عام 1998، و(خيط الدم) عام 1994 ونشرها عام 2005، (نجمة الراعي) عام 2001 ونشرها عام 2009.

إنّ الخصوصية الأوضاع في أعماله الروائية تمثل في توظيفه لعنصر المكان توظيفاً يفعل فيه مقتضيات الفضاء الروائي، فيكون المكان واحداً في موجوداته، ورغم هذه الخصوصية في توظيف المكان إلا أن سيمياءه لم تظهر في أيٍ من عتبات العنوان لديه. تشتغل رواية (الموت الجميل) على فضاء القرية اشتغالاً اجتماعياً، وتشتغل (خيط الدم) على فضاء المدينة اشتغالاً إيديولوجياً يتخد من "باريس" حاضراً للتناقضات وملاذاً للخائفين. أما (نجمة الراعي) فيبني فضاءها في العدم بين الأرض والسماء ضمن نطاق فلسيّ أسطوري تأملي يتجاوز مادية المكان إلى أبعاده الرمزية. من هنا تهض هذه الدراسة على إشكالية بحثية تستقصي التوظيف المخصوص للمكان في روايات جمال أبو حمدان بالوقوف على أبرز أنماط المكان وأكثرها حضوراً في رواياته، ثم

إبراز فكرة التقاطيب الناشئة عن هذه الأنماط في رواية "الموت الجميل" تخصيصاً. وعليه تحاول الدراسة عبر المقاربة السردية السيميائية أن تجيب عن جملة من التساؤلات، منها: ما مستويات الفضاء الناظم للمكان؟ وما أبرز أنماط المكان التي ظهرت في روايات جمال أبو حمدان؟ وهل تخلّت الأنماط عن أفراز قيم متعارضة للمكان الواحد في الزمان الواحد وللشخصية ذاتها؟ وكيف أحدث المكان توازناً سردياً بين الشخصية وأفعالها وزمامها الذي تعيشه؟ وما السمات التقاطبية الأبرز في المكان لدى جمال أبو حمدان؟

ومن أبرز الدراسات السابقة التي تناولت التجربة الروائية لجمال أبو حمدان ما يلي:

أولاً: دراسة إبراهيم أبوهشيش (أبوهشيش، 2003: ص 219) الموسومة بـ "جدل الحب والموت: قراءة في رواية الموت الجميل لجمال أبو حمدان" 2003، وقد استقرّ فيها الباحث روایة الموت الجميل استقراءً نصبيّاً يقف عند معنى الدال للموت واقترانه بالحب، وكيف انعكس ذلك الموت على الوسائل الفنية للرواية وخاصة العتبات النصية فيها، وخلصت الدراسة إلى أن القرية تمثل استعارة مكثفة للوجود الإنساني في الأرض.

ثانياً: دراسة نسرين أبوسعيد الموسومة بـ "جمال أبوحمدان أدبياً 1970-2001"، وهي أطروحة ماجستير نوقشت عام 2004 في الجامعة الأردنية، وقد تناولت الدراسة الأعمال الروائية والقصصية والمسرحية الصادرة حتى عام 2001 لجمال أبوحمدان دون التركيز على ظاهرة محددة، مع ربط بين حياة الكاتب وأدبه.

ثالثاً: دراسة أروى أيوب الموسومة بـ "توظيف التراث في أدب جمال أبي حمدان"، وهي أطروحة ماجستير نوقشت عام 2013 في الجامعة الهاشمية في الأردن، وقد تناولت الدراسة توظيف التراث بأنواعه في الأعمال الروائية والقصصية والمسرحية لجمال أبوحمدان مع الالامح إلى ذلك التوازن بين فكرة توظيف التراث والتجريب فيما قدمته أعماله الأدبية.

رابعاً: دراسة سالم الدهام (الدهام، 2018: ص 72) الموسومة بـ "المعمار الفي في رواية خيط الدم لجمال أبوحمدان" 2018، وركّزت الدراسة على التقنيات الفنية البسيطة التي بُنيت عليها رواية خيط الدم والتعمق في شخصيات العمل والتسلسل الزمني للأحداث.

خامساً: دراسة محمد عبید الله (عبید الله، 2019: ص 14) الموسومة بـ "عالم جمال أبو حمدان: الكتابة باللون الرمادي" 2019، وقد توقفت الدراسة عن الشخصيات الروائية تحديداً وأنّ معظمها جاءت صورة لشخصية واحدة، فضلاً عن تشابه روحها. وقد حاول الباحث أن يحدد موقف جمال من المكان والزمان؛ بوصفهما عنصرين كبارين مؤسسين للكتابة السردية بأبعادها الجماعية.

وتختلف هذه الدراسة عن سابقاتها في تركيزها على موضوع المكان في روايات جمال أبوحمدان الثلاث ضمن رؤية يوري لوتمان للمكان بأنماطه وتقاطيباته ذات البعد السيميائي التي بُنيت عليها رواياته، وستحاول الدراسة الإفادة ما أمكن من هاتيك الدراسات آنفة الذكر. وإنجاز ذلك ستقف الدراسة عن مفهومي المكان والفضاء والاختلاف بينهما، ثم الانتقال إلى أنماط المكان في المدونة الروائية لجمال أبوحمدان، ثم تخصيص الحديث عن التقاطيب التي يفرزها المكان بالتفاعل مع الأحداث والشخصيات في رواية "الموت الجميل".

#### مفهوم المكان والفضاء:

يتجاوز المكان حقيقة المادية الملموسة إلى معاني أكثر اتساعاً تتعدد دلالاتها بما يغدو عناصر الرواية ويؤكّد فكرتها فهو "مجموعة من الأشياء المتجلّسة تقوم بينها علاقات شبيهة بالعلاقات المكانية المألوفة" (لوتمان، 1987: ص 69) ويعين على "إضفاء صفات مكانية على الأفكار المجردة يساعد على تجسيدها" (قاسم، 2004: ص 105)، ويعتبر آخر "يساهم في خلق المعنى داخل الرواية" (لحمداني، 1993: ص 40) من خلال قدراته على تغذية الإدراكات الحسية للقارئ بالفعل التلطفى الذي يحيل على فضاءات ثقافية وأخرى متخيّلة عبر علامات تمثّل في الخطوط والأسطر والكلمات فتتخلّق الصورة المجازية لعالم قصده الكاتب.

والمكان هو "الموضع، وجمع أمكنة وهو المحل الذي يشغله الجسم وهو مرادف للامتداد" (صلبيا، 1978: ص 412-413)، وعندما يشغل الجسم حيزاً فذلك يعني الامتداد، أي أنّ له طولاً وعرضًا وعمقاً مأمولًا في أفكارنا وهو عند ديكارت (محمد، 1984: ص 125) فكرة فطرية من أفكار العقل، فإن لم تكن لدينا الأفكار الميسقة الفطرية عن الدوائر والمثلثات فإننا نكتشفها أبداً ولن نعرفها في عالم الخبرة الحسية.

والمكان في تلاقيه مع الفضاء هو "الإطار الذي تقع فيه الأحداث" (قاسم، 2004: ص 106)، والإطار هو محدد جوهري لحركة الأحداث وتوجهه، والإطار هو مكون جمالي يؤازر جماليّة الحدث الروائي، وهذا الأخير يراهن على خطية الزمن تارة وفاعلية الحيز الحاضن للأحداث تارة أخرى، فهو يتجاوز حدود الحقيقة المجردة لـ "يظهر من خلال الأشياء التي تشغّل الفراغ أو الحيز" (محمد، 1984: ص 125).

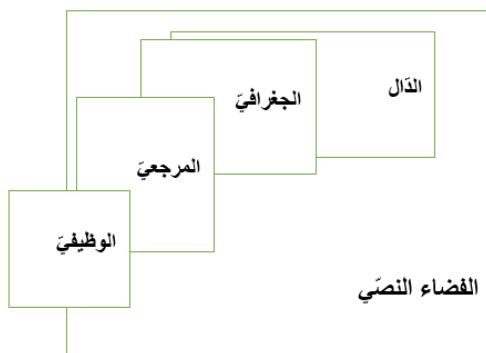
يعادل الفضاء مفهوم المكان ويتجاوزه: لأنّه "يتشكّل من خلال العالم القصصي" (لحمداني، 1993: ص 54)، وهذا يستدعي تماسه مع العناصر كافة. فهو العالم الواسع الذي يجمع الأمكان تحت سيطرته ويتوافق مع العناصر الحكائية الأخرى. ويفصل لحمداني (لحمداني، 1993: ص 63) القول في ذلك عندما رأى أنّ المكان يتعلق بمجال جزئي من مجالات الفضاء الروائي، وهذا الأخير يتضمن الحركة في حين أنّ المكان يصوّر دون حركة.

إن تمازج المكان مع عناصر الحكائية كالشخصيات والأحداث والزمن يعزّز من قدرة الفضاء الروائي على توفير المناخ الملائم لحركة الأحداث والشخصيات ويكسبه بعدها وظيفياً بوصفه الحاضن لهذه العناصر، يقدم التمازك لنص العمل الروائي لأنّه يمنح الأماكن وظائف دالة على الرواية. والفضاء مفهوم

قائم على التعدد يستمدّ تنوّعه من صلاته وتمازجه مع العناصر الأخرى، فينبع عن ذلك فضاءات نصيّة ودلاليّة وجغرافية تخيليّة ومرجعيّة ووظيفيّة. يرتبط الفضاء النصيّ أو اللفظيّ فضاء بالورق والطباعة وشكل السطور، إنه "الحيز الذي تشغله الكتابة بعدها أحراً طباعيّة على مساحة الورق" (الحمداني، 1993: ص55)، وعلى هذه المساحة يجول القارئ ببناظره ويعقد صلته الحسيّة بالعمل السرديّ حدّ التوثّق بما يشلّه ذلك من إيحاءات ومشاعر وتصورات وقناعات تؤكّدتها العالمة اللغويّة، وهذا ما يميّز فضاء السرد "نتيجة طابعه اللفظيّ الحالص عن تلك الفضاءات التي تعبّر عنها العلامات غير اللغويّة" (بحراوي، 1990: ص27). يرتهن الفضاء النصيّ (اللفظيّ) لصفحة علىها فقرات وسطور، وجمل وكلمات، فضلاً عن رموز الطباعة (علامات الترقيم، والخطوط، والأيقونات). وعلى هذه المساحة "يجري اللقاء بين وعي الكاتب ووعي القارئ" (الحمداني، 1993: ص28).

أما الفضاء الدال أو الدلالي فرهن إلى "الصورة التي تخلّقها لغة الحكي وما ينشأ عنها من بعد يرتبط بالدلالة المجازيّة على نحو عام" (الحمداني، 1993: ص62)، ويتعبّر معجم السردية (القاضي، 2010: ص308) تلك الدلالة التي يُوحى بها الفضاء كما يحيل عليها الخطاب القصصي، فقد يوحى الفضاء الدال على صورة ممّى أو ملّى أو شاطئ أو مرأب سيارات على نحوه العام والمحايد، وسرعان ما يتّفّاعل الفضاء الدال مع ذهن المتلقي وذهن المروي له. وهذا الفضاء "مقابل لمفهوم المكان ويتولّد عن طريق الحكي ذاته. إنه الفضاء الذي سيتحرّك فيه الأبطال أو يفترض أنّهم يتحرّكون فيه" (الحمداني، 1993: ص62)، فإذا كان الفضاء بمستواه الدال يحيل على ممّى على نحو عام، فإنّ الفضاء الجغرافيّ التخييليّ يمنع صورة مخصوصة لهذا الممّى بملامح تميّزه عن أي ممّى آخر في عمل سردي آخر.

في حين أنّ المستوى المرجعيّ للفضاء يُشّرك المروي له في صناعة ملامحه وتشكيل حيّثياته وهو رهن لتلقي الفضاء في وعي المتلقي إنّ الفضاء المرجعيّ هو "الصورة التي تتشكل في ذهن المروي له عن المكان الموصوف" (القاضي، 2010: ص309)، في المستوى النصيّ والدال الجغرافيّ، إنه الواقع المشار إليه. أما إذا التّحّمّ هذا الفضاء بالعناصر الحكائيّة الأخرى فيكون الفضاء الوظيفيّ، أي أنّ المكان له وظيفة تفاعليّة في سياق السرد يتجاوز سياق الحكاء، أي أنه لا يقتصر على كونه مكاناً حاضراً لوقف سردي ما بل يغدو "أحد العناصر الفاعلة في تلك المغامرة نفسها" (بحراوي، 1990: ص28). يطرح الفضاء في مستوى الوظيفيّ فكرة الجدوى منه، ومن إيراده في السياق السردي فعند "تمثيل المكان أي تزييله في مجموعة الأحداث يبرز وظيفته في سيرورتها" (القاضي، 2010: ص310)، وهنا يُكبس الفضاء الوظيفي المكان بعدّاً تفاعليّاً مع عناصر السرد لا تتيّحها الحكاء بوصفها مستوى أولياً، وعليه نجد الصورة الوصفيّة على سبيل المثال تحفل بأماكن ما وتجاوزها أمّاكن أخرى، وكذلك الصورة السردية والصورة الحواريّة، وفيصل هو باعثيّة المكان في تحريك الشخصيّات والأحداث، هذه البااعثيّة هي من يُكبس الفضاء الوظيفيّ القدرة على تنميّة المكان وإشاعة مبدأ التقاطب.



#### أولاً: أنماط المكان في روایات جمال أبو حمدان

أولت روايات جمال حمدان اهتماماً بثلاثة أنماط للمكان تمتلك سمة التقاطع: وهي المغلق والمفتوح واللامتناهي:

1. المكان المغلق: وهو حيز مأهول واضح المعالم، الأصل أن تظهر فيه حرّة الفرد واستقراره وطمأنينته، ومن أبرز الأماكن التي مثّلت مكاناً مغلقاً في روايات أبو حمدان؛ السرير، والغرفة، والخراة، والدار المهجورة، والبئر، والقرية، وهذه الأخيرة كانت حجر الرحى في رواية "الموت الجميل"، فالقرية في تكوينها الأولى فضاءً رحبًّا يتيح المشاركة والتواصل، إلا أنّ روای العمل وبطله مارس عليها فعل الحصر والغلق والحدّ منذ اللحظات الأولى لتشغل المكان في فضاء الرواية. يقول الرواى واصفاً القرية في مطلعها: "المكان قصيٌّ عن كل الموضع، ومحَلُّ بضمِّي غامضٍ" (أبو حمدان، 1998: ص11). وتعزّز فرص الانغلاق بحجب الرواى اسم القرية وأسماء جلّ أهلها، أما الأماكن الفرعية فجرى تسميتها بسمياتها الأوليّة المعجمية. ظهرت القرية - على غير العادة- مكاناً منغلقاً على أفكارها، نمطية في تحرّكاته، متوجّسة حيال التطور، قاسية مع الغريباء حدّ الإقصاء.

يقول الرواى في محاولة منه لتوسيف القرية توصيّفاً مثاليّاً لا يتوافق مع فضاء العمل: "لقيتنا اسم نحبه ونضئنه الأغاني التي نترنّم بها تحت القمر. ولقيتنا حدود مرسومة بخطوط وهميّة، بينها وبين القرى الأخرى. نلهم ركضاً لبلوغها ولا نتخطّها. ولقيتنا موسّم تبدل وتبديل معهباً... ولقيتنا بيوت تدبّ فيها الحياة وقبور يرجع فيها الموت" (أبو حمدان، 1998: ص25). وهذا الفضاء النصيّ محكوم لأبعاد جغرافية (حدود مرسومة بخطوط وهميّة)

وحدود زمنية (مواسم تبدل وتنبئ معها) وحدود رمزية تجعلها تعيش في هامش بين الحياة والموت (بيوت تدب فيها الحياة وقبور يهجر فيها الموت) هذا تأثير مثل مجمل مجمل إيفادات متناقضه، فمجوهرات الأحداث وعلاقة الأفراد بالمكان لن تعكس هذه الحميمية بين أبنائها، لقد أظهرت القرية قسوة منقطعة النظير في تعاملها مع ابنها الذي تغرب في المدينة طلباً للعلم، ثم عاد بزوجة من المدينة، مورس عليهما قانون النبذ والإقصاء والاتهام، فاختارت الزوجة أن تبني حياتها في بئر مهجورة قصبة عن القرية، واختار الزوج الغريب المصير ذاته في المكان ذاته في وقت لاحق، والفاصل بين وقت الانتهاء كان فضاءً خصباً لتدوين أحداث الرواية من قبل هذا الغريب الذي انتدب أحد صبيان القرية ليكون شاهداً لها وسارداً لأحداثها.

ظهرت القرية مرتين؛ واحدة على لسان رواي العمل، وهو راوٍ متكلم ومشارك في الرواية بوصفه شاهداً محايدها دوره معاينة الأحداث وتطورها والربط بين رسالة الغريب ومشاهدات الروايو وأفعال الشخصيات. والثانية على لسان بطل الرواية مجهول الاسم، ابن القرية الذي تغرب فعاد غريباً منبوداً يعيش حياته بين خطيبتين. وجود القرية "مقسم بين الحياة والموت، أو الموت والحياة، الذي تمثله القرية بوصفها استعارة مكثفة للوجود الإنساني على الأرض" (أبوهشيش، 2003: ص239)، وفي الحالتين يتكتشف فضاء القرية عبر منظورين سرديين لراوين يرويان قصتهما على نحو مباشر، مرة بفعل القصّ ومرة بفعل الكتابة "وفق تقنية الحكاية التي تحتوي في داخلها حكاية أخرى؛ لأن هذا التعبير هو الموازي الفي أو السري لوجود يحتوي في داخله وجوداً آخر يماثله من حيث الجوهر" (أبوهشيش، 2003: ص239).

ومن الأماكن المغلقة ذات الخصوصية المطلقة "السرير" أو "الفراش" وهو ملاذ الإنسان ومستودع آلامه وأحلامه ولذاته، فالسرير من السر والإضمار وهو مبدأ الإنسان ونتهائه. ظهر السرير في روايتي الموت الجميل وخيط الدم ظهوراً لافتاً سهلاً من مقايرية الشعور بين الروايو وأبطاله. يقول الغريب بطل رواية (الموت الجميل) واصفاً سريره في فندق المدينة/ المنفى: "جلست على حافة السرير الوحيد الضيق. سرير واحد ضيق ليس العالَم" (أبو حمدان، 1998: ص47) والمفارقة كامنة في السرير الضيق الذي يستوعب العالم بوصف قيمة للسكينة والمصالحة. وفي شاهد آخر يقول "إنه المكان الوحيد الذي يحميني مما كنت أحشه" (أبو حمدان، 1998: ص49)، وفي موضع ثالث يقول سارد الرواية عن سريره "صار فراشي شوغاً ومخدتي جمراً منذ أحضرت الأوراق إلى الدار" (أبو حمدان، 1998: ص59)، كما يصف الغريب بطل الرواية برمزية سريراً منبوداً يجمعه بزوجته، فيقول: "أخذنا نبحث عن سرير ضيق.. يتسع لكلينا في هذه الدنيا الواسعة" (أبو حمدان، 1998: ص69)، وعندما يجدان السرير المطلوب يقول "السرير الذي بحثنا عنه وجدناه. كان سريراً يتسع لكل الدنيا وصار يتسع للكون" (أبو حمدان، 1998: ص76). أما في رواية (خيط الدم) فالسرير ملاذاً لهالة الصافي بطلة الرواية، لقد شغل السرير في غرفة هالة مستودعاً لأسرارها وأحلامها وشهادتها على مأساتها، يقول الروايو "احسنت بالغرفة تدور بها فارتمنت على سريرها" (أبو حمدان، 2005: ص38)، وفي سياق آخر "قضت ليلة أرقة، تقلبت طوال الليل في فراشها، أغمضت قليلاً وأرقت كثيراً في أغفاءها المتقطعة، زارتني أحلام رقيقة، وزارتني كوابيس مقلقة" (أبو حمدان، 2005: ص44). وكما أن السرير فضاء للسكينة والصالح فهو فضاء للقلق والخوف أيضاً. يقول الروايو "وسادتها ظلت شوغاً وفراشها أرض قاحلة" (أبو حمدان، 2005: ص46). وبذلك، يتمظهر السرير فضاءً ثقافياً بالغ الخصوصية لدى أبطال روايات جمال أبو حمدان تجلّى في رغبات شخصيات العمل وانفعالاتهم في توصيف هذه الفضاء المغلق، الذي يغادر الحيز الجغرافي الضيق في أبعاده إلى فضاء مفتوح من المشاعر والتطلعات تستنطق ذوات الشخصيات وتسمم في تعقيبهم وبعثم شخصيات أكثر تمثيلاً للفكرة العمل.

2. المكان المفتوح: وهو مكان واسع في جغرافيته يفلّس من حرية الفرد ويتيح لقيود المجتمع وأعرافه أن تفرض حضورها. يمتلك المكان المفتوح سمات التجديد والامتداد والمشاركة، لذلك فمن المتوقع أن تقابل هذا الاتساع في الحيز قيود على حرية الفرد وقدرته على التعبير. ومن أبرز الأماكن المفتوحة التي وظفها جمال أبو حمدان في رواياته (المنزل، الحقل، الحديقة، الغابة، الشارع، المدينة، بيت الأصدقاء، المقهي)، وقد أحدثت مثل هذه الأماكن علاقة تجاذبية مع الأماكن المغلقة ومكنت من تصوير حالتين متضادتين في المكان الواحد.

ففي رواية (خيط الدم) تظير الحديقة والغاية فضاءً مفتوحاً على دلالات الانعماق والتحرر يقابلها فضاء الطائفية والتعصب الديني التي حاصرت بطي الرواية مول حسانوفيتش وهو بوسني مسلم من سراييفو، وهالة الصافي وهي لبنانية مسيحية من بيروت، عندما التقى في باريس لاجئين بسبب تفشي العنف الديني في وطنهم، فتحضر الحديقة ملاذاً لهما بوصفها فضاءً مفتوحاً "حَيَّتْ (هالة الصافي) عصافور أفلت من سريره. تلفت حولها ثم اتجهت إلى مقعد وسط الحديقة، وكان يجلس هناك" (أبو حمدان، 2005: ص22)، والحديقة فضاء منفتح على صنوف التواصل والانطلاق نحو الآخرين، وهو تشكيل يفرض حالة لخلق فضاء جديد يحدّ من صالحيات الضيق والملاحة، فهالة الصافي عصافور أفلت من سريره لتتمكن من التعبير ولو مؤقاً عما يعتمل في ذاتها أمام فكرة التعصب والعنصرية والعنف، ورغم أنّ الحديقة مكان للترويج عن النفس لكنها ته jes بالملائحة والمتابعة "تلفت حولها"، والتلفت فعل غريزي يسبق أمراً فيه مخالفة للوسط الاجتماعي الذي تحدّر من الشخصية ويوسّس لفعل أكثر تحرّزاً، والإنسان المحاصر في أفكاره وتصرفاته يستشعر الخطر حتى لو كان في فضاء مفتوح في ظاهره.

تتأسس الحديقة أو الغابة بوصفها فعل تحرّز وانطلاق لبطلي رواية "خيط الدم"، إذ يلتقيان مجدداً في غابة بولونيا في باريس وينطلقان رغم اختلاف معتقدهما إلى فسحة أمل جديدة: "ما إن جاسا داخل الغابة، في هذا المدى الأخضر، حتى أحسست بطاقة غريبة على الحياة... كانت غابة بولونيا في هذا الهاجر الخريفي، تبدو خالية من البشر، كأنما تهياً لها وحدهما بألوان الخريف الساحرة" (أبو حمدان، 2005: ص58-59)، بمعنى أن هذا المكان غدا

فضاء ممزوجاً بما يستشعران به، أكثر منه مكاناً حاضراً لصديقين: "صارت الأرض الخضراء فراشاً، وصارت السماء الزرقاء غطاءً. عادا هما ببيئهما أحبة تلاق وتنفصل" (أبوحمدان، 2005: ص61)، يقتصر الرواوى العليم في وصفه للمكان بمعتقدات الإنسان أكثر ما يصف موجودات المكان الحقيقة الملموسة، وقد ألمحت إحدى الدراسات إلى هذه الممارسة (الدهام، 2018: ص74) السردية التي جعلت من الأماكن أسماء مجردة من الوصف، وكأن المكان محروم من معطياته المألوفة لصالح معطيات الذوات الجريحة المحتاجة للانتعاق في فضاء ذاتها قبل أن تتعنق في فضاء المكان، لقد أدى المكان وظيفة المخلص من الضيق والصراع الدفين الذي مرّق وطنهما، فكانت باريس بحذافيرها وشارعها النابض ملأًًا مؤقّتاً وموئلاً حضارياً ووطناً بديلاً عن سراييفو وبيروت.

أما المدن في عُرف الشخصيات فهي أيضاً مكان مفتوح تتخلص فيه سلطة الرقابة والملحقة: يصف الغريب بطل رواية "الموت الجميل" "شعور زوجته بعد أن استقرت معه في القرية بأنها "تخلصت من ماضيها الثقيل في المدينة" (أبوحمدان، 1998: ص85). وفي سياق مماثل يقول "المدينة كبيرة وسترة، أما القرية فصغيرة وتكشف" (أبوحمدان، 1998: ص95). يتعارض فضاء القرية مع فضاء المدينة تعارضًا يهض على مفارقة طرفاها الغريب ابن القرية وزوجته ابنة المدينة، فالشخصيتان لهما ماضٍ يُنقل كاهمها مُدوع في موطنهما؛ فالغريب واقع عشيقته وطفا النعمان ابنة قريته في لحظة ضعف قبل أن يتزوجها، ثم هجرها وهجر قريته إلى المدينة طلباً للسكنية والغفران. أما زوجته ابنة المدينة، فقدادتها الظروف أن تكون موميًّا تعانش على جسدها فأحاجها وتزوجها، فأرادت أن تهجر المدينة إلى القرية هرئاً من ماضيها الذي تأنفه. شكلت المدينة بوصفها فضاء مفتوحاً ملأًًا للغريب، وشكلت القرية ملأًًا مشاهداً لخطيته وإن غادرتها الطمأنينة والسكنية.

أما بطل رواية "خيط الدم" مولى حسانوفيتش فيرى في باريس وطناً بديلاً عن سراييفو، لأنها مدينة محيرة ومثيرة وأسيرة، يقول "هذه المدينة تربكي فماداً سأجد في هذه الريكة الساحرة، وكيف أجمع في وضبة باريس بروحها، وجسدها وأنفاسها.. أخشى على نفسي من الانخطاف" (أبوحمدان، 2005: ص7). ويتبع الرواوى "هل بدأت باريس تنسيه كوابيس سراييفو" (أبوحمدان، 2005: ص39). يوفر المكان المفتوح ذو الكثافة والضجيج هروءاً من المكان المحسوم كالوطن، لأن المكان المفتوح بطبعته يستوعب الثقافات المتنوعة ويطبق قوانين ذات نطاق واسع من الحريات، وكانت ردة فعل مولى حسانوفيتش "أن يغمر نفسه في حياة باريس الثقافية" (أبوحمدان، 2005: ص51). لقد شكلت باريس فضاء مفتوحاً ضاجاً بالحيوية والحركة والسترة مقابل وطنه سراييفو العابقة برائحة الدم وضجيج القتل، فيحضر المكان بقيمه الموضوعية والثقافية تحりراً للفرد من إشكالات مكان آخر، فسراييفو وبيروت في رواية "خيط الدم" والقرية في رواية "الموت الجميل" هي أماكن مفتوحة للموت لدى أبطال الروايتين، أما الهروب إلى أماكن أكثر اتساعاً في الجغرافيا والقوانين والأعراف فلا تقي أفرادها إلا ردحاً من الزمن قبل أن يواجهوا مصائرهم.

3. المكان اللامتنبي: وهو فضاء مأمول وواسع وممتد، محكوم للخيال والتأمل وموصوف بأبعاد فلسفية وأسطورية، ولا يُقاس بأبعاد الحسن والجغرافيا، وقد يتشكل وهماً في ذهن الشخصية الروائية، ولا وجود له على أرض الواقع. كان لافتًا لجوء جمال أبو حمدان إلى فكرة الاماكن أو الفضاء الممتد وهماً وتخيلًا من أجل تقديم صياغة فلسفية لروايه الثالثة "نجمة الرايع".

فالرواية تؤطر للمكان قبل نشوء الأرض وتحكي قصة المكان قبل نشوء الأرض تبعث على أسئلة وجودية تمس الفكر الإنساني في حاضره ومضاهيه ومستقبله، كفكرة القدرة، تستحضر رواية "نجمة الرايع" أسطورة أناهيد آلهة الخصب عند الفرس والأرمن التي قُتلت بها ملائكة مكاففان بإصلاح الأرض مما هاروت وماروت، فيفتنان بها. يبعث هذا الإطار الأسطوري للحكاية على تأمل هوية المكان الحاضن لأحداثها، يقول الرواوى عن صفات ذلك المكان: "فضاء خالٍ بين خياليٍ وواقعيٍ، أقرب إلى الصحراء، إنما تشرب فيه نباتات غريبة" (أبوحمدان، 2009: ص11)، والمكان الكامن بين الخيال والواقع مكان وهي مختلف تماماً كالنقطة العليا لدى السرياليين، التي تتيح لهم تجاوز قانون المكان والإنسان إلى انبعاثات التجلي والجنون، أما تشبّهه بالصحراء فمن باب التحرر من موجوداته وأبعاده.

تحدق "أناهيد" أسطورة الرواية في فراغ هذا المكان، أما الرايع شريكها في بطولة العمل فيقول: "أحدق في الخلاء الممتد وأستحضر عبره أناهيد والملائكة" (أبوحمدان، 2009: ص34)، واستحضر الرايع لأناهيد والملائكة هاروت وماروت من سياق الأسطورة وسياق الرواية الدينية هو تداخل مقصود بين المكان الواقعي والمكان المختلط بالوهم والتخييل. أما أناهيد فتصف هذا الخلاء بـ"اللامحدود"، هذا اللامحدود في النظرة حضر في هيئة فضاء أسطورة تطلب فيه أناهيد من معشوقها الرايع "فراشاً لم يُفرش، بيًّا لم يُبنٍ ومدينة لم تظُر" (أبوحمدان، 2009: ص67). أما أناهيد فتتأرجح "بين أزل وأبد وبين وجود وعدم" (أبوحمدان، 2009: ص86)، لقد فرض هذا المكان صفة اللامتنبي على موجوداته من صحراء ومدن وبحار وغرف لم تسكن وبئر مهجورة ترقب ضحاياها. يشكل الاستعانة بهذا النمط من الأمكانية رفضاً لمعطيات المكان الواقعي الباعث على القنوط لدى جمال أبو حمدان ودعوة لإعادة التأمل في كينونة الإنسان بعيداً عن زيف المكان وتنميقاته، هذا الزيف الذي يفني أهل المكان فيه وينقص من حقهم في الوجود، لقد أفرزت كتابات جمال أبو حمدان حيال المكان بنمطيه المغلق والمفتوح عدائية لا يمكن تجاوزها، فالمكان لديه لا يكون مكاناً إلا بقوانينه الباعثة على القسوة والجبروت ومصادرة حق الإنسان بالحياة، أما المكان اللامتنبي فمكان لا يستطيع الإنسان أن يفرض شروطه عليه ولا أن يسنّ أعرافه على ساكنيه، إنه مكان يعيّد الإنسان

إلى سيرته الأولى قبل قانون الكلمة وتحزيات المكان في بعده الوظيفي.

وبعد، فلم يبد أبو حمدان حميمة تجاه المكان في أنماطه الثلاثة "إذا التمسنا جذراً ل موقفه من المكان بكل ما يعنيه من ثقل الهويات وهموم الجماعات، فإننا قد نجد في حدث ميلاده على درب ارتحال عائلته من لبنان إلى الأردن، فقد رحلت به والدته جينيًّا، ولد في قرية رسام/السويداء. وقد عاد الكاتب الراحل إلى حدث الميلاد بأثر رجعي، وجعل منه مفتاحاً ل موقفه من المكان" (عبيد الله، 2019: ص 17)، يفسر أبو حمدان في شهادة له ما سبق بقوله: "لأنني ولدت على درب ارتحال، فقد انفلت من جاذبية المكان، وبعدها بقيت في ارتحال دائم" (أبو حمدان، 1999: ص 185). لقد حضرت فكرة العودة إلى المكان الأصل فيما اشتغل عليه أبو حمدان في لا شعوره فكان الاغتراب حاضرًا، "ولا شك في أنَّ الاغتراب في أدبه مرتبط بهذه الرؤية، فقد لاحقه هاجس الميلاد وأبقاءه خارج نظام الانتماء للبيت/ الوطن الذي تتأسس فيه هُوية الفرد ضمن الجماعة" (عبيد الله، 2019: ص 18).

#### ثانية: التقاطبات المكانية Spatial Polarities

والمكان في بعده الوظيفي جدير بأن يتحرك ضمن ثنائيات متضادة مرتبطة في ذلك إلى عناصر العمل؛ إذ يرتبط المكان في إبرز أشكال ارتباطاته بالزمن، والزمن هو صاحب الصلاحية المطلقة في توثيق الحدث والمكان الحاضن له. فكل قصة "تقتضي نقطة انتلاق في الزمن ونقطة إدماج في المكان، أو على الأقل يجب أن تعلن عن إصلها الزمانى والمكانى معاً" (بحراوي، 1990: ص 29)، وارتباط المكان بالزمن يختلف توتراً في العمل يقوم على الاتساع والضيق، وجوارته للزمن تعني "الإحداثيات الأساسية التي تحدد الأشياء الفيزيقية، فنستطيع أن نميز في ما بين الأشياء من خلال وضعها في المكان، كما نستطيع أن تحدد الحوادث من خلال تاريخ وقوعها في الزمان" (لوتمان، 1987: ص 59).

ويعد المكان صلاته بالشخصيات، فيؤثر فيها ويحفرها في نطاق من التأثير المتبادل ويعين على اكتشافها، ويعمق من تفاعಲها مع الأحداث عطفاً على إحداثياته، وما يثير في الشخصية من قبول أو رفض، من ارتياح أو ازعاج، من حزن أو سرور أو غضب. إن حالة التوتر التي تعيشها الشخصية مع المكان تقود إلى الحدث وتوجهه، فكثير من الأحداث تنبثق من المكان وقانونه، وارتباط المكان بالحدث حسب ما ي قوله حسن بحراوي (بحراوي، 1990: ص 29) يعني أنها تتشكل بتشكل الأمكانة وأن الفضاء يرتبط بخطية الأحداث السردية "إن المكان في الرواية هو خديم الدراما، فالإشارة إلى المكان تدل على أنه جرى أو سيجري به شيء ما، فمجرد الإشارة إلى المكان كافية لكي تجعلنا ننتظر قيام حدث ما، وذلك أنه ليس هناك مكان غير متورط في الأحداث" (بحراوي، 1990: ص 30). إن صلة المكان بالأحداث والشخصيات يهيّ نظاماً من التقاطبات المتنافرة شكلاً، المنسجمة مضموناً مع فكرة العمل السردي. وفي هذا الجزء من الدراسة سيجري التركيز على رواية "الموت الجميل" بوصفها الرواية الأكثر اكتمالاً وثراء في ترجمة جمال أبو حمدان، واختيار رواية واحدة تعين على حصر التقاطبات المكانية ودلائلها الوظيفية.

#### ما التقاطب؟ Polarity

التقاطب لغة من قطب الشيء يقطبه قطبًا أي جمعه ووضاحه وهو الجمع بين الشيئين، ويفترض الترابط وجود ثنائية، فالقطب يستدعي قطبًا يقابله ويعارضه ليحدث التكامل ويصنع المعنى في إطار من التعارض والضدية التي تبرز الخصائص الوظيفية لكل قطب منها، فالضد يكشفه الضد. والتقاطب تلامح بين متعارضين أو متضادين يبني اجتماعهما عن نظام ثانوي مشترك من العمل والوظيفة والأداء، وقد "أظهر مفهوم التقاطب كفاءة إجرائية عالية عند العمل به على الفضاء الروائي المتخصص في النصوص، وذلك بفضل التوزيع الذي يجريه للأمكانة والفضاءات وفقاً لوظائفها وصفاتها" (عزم، 2005: ص 70). وفكرة التقاطب تعين على تصنيف الأمكانة و"تبث في شكل ثنائية ضدية، بحيث تعبر عن العلاقات والتواترات بين قوى وقوى متعارضة" (بوعزة، 2010: ص 101)، فبناء الفضاء الروائي كما يشير إليه حسن بحراوي (بحراوي، 1990: ص 36) إنما يتمّ عن طريق التعارض. ومن التعارض تُستلِّ فكرة الانسجام بين معطيات المكان، ولا يتحقق ذلك إلا من خلال ربط مفردات المكان بالشخصيات التي ترتاده وتعقد صلاتهما به، وتمتد هذه الصلات نحو الرواية والقارئ أيضًا. إن الفضاء الروائي عبر تقاطباته يُدرك من قبل الشخصيات والرواية والقارئ، فالمكان "يكون منظماً بنفس الدقة التي نظمت بها العناصر الأخرى في الرواية، لذلك فهو يؤثر فيها ويقوى من نفوذها" (بحراوي، 1990: ص 32).

وللمكان آليات في التمظهر، فأكثر ما يكون من خلال الصورة الوصفية التي تفصله وتبرره، أو يكون إطاراً ناظماً للأحداث التي يحتضنها كما في الصورة السردية التي تمزج الحدث بوصف المكان، وقد يظهر المكان في المشاهد الحوارية على ألسنة الشخصيات، ومثال ذلك تلمس بطل رواية "الموت الجميل" مدخل قريته وقت حلول الظلام: "في اللحظة التي دخلت فيها المكان، كان الليل يدخل على النهار، وبينما تجاذب رقيق، والأشياء تُرى في غيش المغيب، كأطيااف متسللة بغموض يتغلغل بيهم، ثم يلهمها بغلالة تحول مع انسراط الضوء إلى دثار سميك قاتم، يفسح لضوء سراج زيني موضع على حجر عتيق في الرواية، أن يتكشف ويُسود المكان" (أبو حمدان، 1998: ص 11). يحاول بطل الرواية الذي يتخذ وضعية السارد إدراك المكان وقت حلول الظلام، فيتنابع المكان تقاطبين يجمع الضوء وما يستدعيه من وضوح وضياء وظهور وبين الظلام وما يستدعيه من عتمة وغبش وغموض، والشخصية الساردة هنا تتخذ من الصورة الوصفية مدخلاً لتأكيد حالة من الانقسام الذهني التي ستشهدتها الرواية في دخيلة بطلها فتجعله متراجحاً دون قرار.

كما يتمازج المكان مع الصورة السردية في سياقات أخرى "على أيّ لم أكن لأقدر على مقاومة إغراء قنديل زيني، معلق على جذع شجرة حور عند مدخل القرية. فكنت أتركمها في سهرهما الخدر، وأسل خارجاً وأعدو إليه حتى أقاربِه. أتأمله أولاً، ثم أسيّر مقترباً، وأراقب كيف يكون ظلي مستطلاً وراء

ظاهري، ثم يأخذ في الانكماش حتى أصل تحت القنديل مباشرة، فيهديل ظلي على جسدي، ويقتزم عند قدمي... قلة من أطفال القرية شاركتني متعة هذه اللعبة" (أبو حمدان، 1998: ص 14). يستمر السارد في تبع ثانية الضوء والظلام بالتركيز على تابع ينشأ من تمازج الضوء والظلام وهو الظل، والظل صنو الجسد المغمور بالضوء يتشكل إعلاناً منه بأن جزءاً من الجسد يغمره ضوء ما. يرمز القنديل في ما سبق للحياة المادئة الوادعة التي ستبدل بذهاب ضوء القنديل وإحجام أهل القرية عن صيانته ورفده بالزيت، والمكان هنا، أي مدخل القرية، يعيش أبعاد هذا التقاطب الذي ينبع عن حالة من الانقسام ستتشكل لاحقاً.

ومع تعدد آليات ظهور المكان إلا أنه لا يدخل إلى العمل السردي إلا من منظورين فقط (بحراوي، 1990: ص 32)، منظور الرواية بما يتحكم به من صور وصفية وسردية، ومنظور الشخصية المتكلمة عبر الحوار والمونولوج، وهذان المنظوران يفرضان شروطهما على المكان أيضاً ويصنعن التوترات الجمالية المطلوبة.

والتقاطب مسؤول عن بث التعارضات الجمالية للمكان من اتساع وضيق، وافتتاح وانغلاق، ومن حب وكره، ومن انتظار ووصول. إنه يمنع الفضاء وظيفته ما عندهما "يتنزل مكان ما في أحداث ما، فإن وظيفة هذا المكان تبرز في تحولاته" (القاضي، 2010: 310)، والمكان في الرواية الحديثة ثمين في تحولاته يكسب الأحداث عمقاً وغاية، يقول السارد في وصف علاقاته ببئر القرية المهجورة، "كانت البئر عميقة لا تدركها المقايس، وكانت جافة جفافاً لا تحسه إلا نفس عطشى. وكانت قصبة عن كل المواقع، لكنني قريب إليها في وحدي. فركضت إليها تحت شواطئ شمس لافحة الحر. على طريق وعر متعرج، ينفصل عن درب القرية، ويعن في انفصاله واغترابه عنها. وما أن يبلغ الطريق حافة البئر، حتى يكون قد بلغ منتهى اغترابه عن القرية كلها. هكذا كنت أحسّ، حين بلغت حافة البئر منهكاً لاهتاً، تشنّتني قوة غامضة إليه" (أبو حمدان، 1998: ص 18)، وهذه البئر هي مبدأ التوتر في الرواية وفيها اكتشف السارد جثة الغريب الذي قضى متحللاً وراءه وريقات تلخص مأساته. يشتغل وصف المكان المذوي إلى البئر في ما سبق على الانخراط في مجموعة من التقاطعات النافذة إلى الشخصية الساردة؛ فالبئر عميقة لا سطحية، وجافة لا رطبة، وبعيدة لا قريبة، طريقها وعرة متعرجة لا ميسورة ولا مستقيمة، وهي بئر منفصلة عن القرية وليس متصلة بها، وتعاني الاغتراب وتفتقر للأنيس. ينطبق هذا الوصف التقاطعي للمكان على شخصية الغريب التي انתרت في البئر، وتلتقي بمشاعر احتملت في دخلة السارد: "لكي قريب إليها في وحدي". لقد شكلت هذه الصفات المتنازع عليها بين البئر والسارد تقاطعات عزّزت من وظيفية المكان قوامها توجّس وتوّقع حدث جلل يتنامي نفسيّاً في ذهن السارد البطل الذي استشعر أحداً جسماً منذ أن أهمل أهل القرية تعهّد القنديل المعلق على مدخل قريتهم الذي يرمز للنور والحقيقة.

هذا الفضاء نفسه مسؤول عما أسماه باشلار (القاضي، 2010: 306) بـ"إثنائية الفضاء، وتصور باشلار قائم على" دراسة القيم الرمزية المرتبطة إما بما يراه الرواية أو شخصياته من مشاهد؛ المركبة أو الهايمية، الجوفية أو الهاوية". وفي موطن آخر من رواية "الموت الجميل"، يقول السارد: "ما أعدد قادراً على التفكير، وفقدت الرغبة في معرفة الميد.. لكنني شعرت بنفور من كل ما في القرية، فما أعدت أخرج منها ولبّثت في غرافي. أنظر إلى جدرانها، فأراها تتقاраб وتضغطني بينها، فأعلق بصري بالسقف، فأحسّه ينطبق على.. ولا أحارو الخلاص. لا أدرى متى غفوت، ومتى أفقت، ملفوّقاً بصمت دارنا الموحش الثقيل، فأخذتني لوهلة خاطفة، رغبة في أن أتسلل إلى الدار المهجورة. كنت أريد أن أتأكّد من رؤيتي للبنية على السرير. إذ خفت على نفسي من هبّوات وهواجس ملأني بها الأوراق" (أبو حمدان، 1998: ص 81)، يعكس هذا الشاهد قيمة رمزية تشير إلى ذلك التحول الجندي في مكانة القرية لدى السارد عبر مجموعة من المفهومات السردية (شعرت بنفور، ما أعدت أخرج منها، لبّثت في غرافي، تتقاраб وتضغطني، ينطبق على) وهذا يفضي إلى جملة من التقاطعات المكانية المرتبطة بحالة الغيش والغموض السوداوية التي لم يسها السارد في قريته مبكراً، فالمكان تحول من القبول والاتساع والأمان إلى النفور والضيق والأذى بسبب تعامل أهل القرية المهم مع الغريب الذي انתר في بئر القرية المهجورة.

ولا يمكن إدراك القيمة الوظيفية للمكان السردي بعيداً عن فعل التقاطعات، فلماذا التقاطب؟ والجواب أن "العالم سنته الأساسية هي التشتت، ومن هنا فإنه يحتاج إلى وعاء يفرض عليه شكلاً أو نسقاً تجمعيّاً تكتسب الحزئيات في بوتقته الصاهورة قيمتها ودلائلها وصلابتها الوجودية معاً" (صبري، 1984: ص 165). والفضاء هو من يفرض هذا النسق التجمعي لتكتسب الأطراف خصوصيتها التضادية في إنجاز المطلوب.

### كيف يتحقق التقاطب؟

يشير حسن بحراوي (بحراوي، 1990: ص 33) إلى أنَّ أول نظرية متكاملة لفكرة التقاطعات المكانية أجرأها يوري لوتمان في كتابه "بنية النص الفيّ"، وتجلى هذه الفكرة بادئ ذي بدء من تعريفه للفضاء؛ إذ رأى فيه مجموعة من الأشياء المتجانسة تجانساً يوحى بالعلاقات المكانية الحقيقة، مما يفتح المجال أمام أماكن تبني نماذج ثقافية واجتماعية ودينية وسياسية وأخلاقية من وحي التعارضات الحاصلة بين الأمكنة أو ما يفرزه المكان الواحد من سمات عطفاً على الشخصية المتفاعلة مع هذا المكان، مما ينتج سمات الارتفاع والدونية والعلو والدون واليسار واليمين.. وهي نماذج ذات إطار معرفي يصنّعها المكان ذو المقدرات الحسية. يرى لوتمان أنَّ "التحرك داخل الفضاء الجغرافي يدلّ على التحرّك على طول السلم العمودي للقيم الدينية والأخلاقية" (لوتمان، 2011: ص 132)، وتعزّز فكرة التقاطعات إذا اتصلت بالمارسة النقدية التي ستؤكده وتجسّده.

تقول سوزان قاسم (قاسم، 2004: ص 104) نفلاً عن يوري لوتمان إنَّ الإنسان يُخضع العلاقات الإنسانية والنظم لإحداثيات المكان ويلجأ إلى اللغة

لإضفاء إحداثيات مكانية على المنظومات الذهنية (عالٍ / واطئ، قيم / رخيص، رفيع / سوق، يمين / يسار، مفهوم / غامض، محدود / لا نهائي، مفتوح / مغلق). والتقطابات تمتلك القدرة في أن ترفع مستوى المكان من خانة الإدراك الحسي إلى خانة الإدراك النفسي بما تحدثه من مشاعر وانفعالات في نفوس الشخصيات؛ إذ "قد يسقط الإدراك الحسي النفسي على الأشياء المحسوسة لتوضيحيها والتعبير عنها" (قاسم، 2004: ص106) وباجتماع الإدراكيين الحسي والنفسي يتبلور الفضاء الروائي.

ومن الذين استفادوا من المعطيات العامة للفضاء الروائي في تطوير فكرة التقطابات المكانية الناقد البلجيكي جان فيسجيرر Weisgerber إذ "توصل هذا الباحث إلى إقامة البناء النظري الذي تستند إليه التقطابات المكانية في اشتغالها داخل النص وذلك عن طريق إرجاعها إلى أصولها المفهومية الأولى" (بحراوي، 1990: ص35)، وهي الأبعاد الفيزيائية القائمة على التعارض والمسافة والاتساع والحجم والشكل والإضاءة والحركة والاتصال والاستمرار والعدد.

إنَّ علاقة هذا الفضاء المتببور بفعل مكانيٍّ وآخر زمانيٍّ تترجم في أفعال الشخصيات وسلوكها، فالشخصيات تحيا بالمكان وللمكان، ويغادر المكان حياده في التأثير في الشخصية وتحفيزها للفعل والإنجاز بفعل التقطابات التي يحدُّثها، إنَّ المكان الذي يسكنه الشخص مرآة لطبياعه، فالمكان يعكس حقيقة الشخصية، ومن جانب آخر، إنَّ حياة الشخصية تفسّرها طبيعة المكان الذي يرتبط بها" (قاسم، 2004: ص118-119)، ويمكن تتبع الشاهد التالي: "ليل المدينة الذي خرجت لأفرق فيه، تحول إلى جدار صلب شاهق أملس، أنا متزوك عند أسفله. فيما كنت أتحوّل إلى أنبوب ضيق ملأ الرغبة الحارة. توهجت في وجبي عيناً أثني، فارتجمت، وسرت مبتعداً. إلى أن افتحت الباب وانغلق، فصررت داخل المقهى الزجاجي. عليه زجاجية فسيحة الأرجاء ساطعة الضوء. والآخرون موزعون في أرجائهما كمجموعة من الأسماك، في أحواض صغيرة متقابلة.. فأحسست بالاختناق" (أبوحمدان، 1998: ص45)، ترتبط شخصية الغريب الذي يسرد هذه الشاهد ارتباطاً مباشراً بالمدينة التي اتخذها ملجاً له في بعده عن القرية وهروبه من حدث اقتربه بحق "وطفا النعمان" ونکثه للوعد الذي قطعه على نفسه من أجلهما، تبدّلت شخصية الغريب وتعمّقت بموجودات المكان الذي ينشده ويقيم فيه، فهو يميل إلى ليل المدينة أكثر من نهارها، وللليل منطقه الانفلات والستر والغموض والغبش الذي لا يقبل الظهور والبروز، فهو يحيا بالغموض ويفنِّي بالظهور.

لقد وُصفت هذه المدينة بعين الغريب وصفاً ممزوجاً بضيقه وانزعاجه، ومن الألفاظ الدالة على هذا الضيق الذي يقابل عجز مترافقه أنَّ ليل المدينة "جدار صلب شاهق أملس" والسارد "متزوك عند أسفله" وهو "أنبوب ضيق"، يأتي وصف السارد لهذا الليل شديد التبثير على موجودات محددة فيه يستدلّ عليها بإيقاع نفسه المتورّمة بالبعد والبعارن والغربي، يبحث عن الأنثى ويختفها في الوقت ذاته "ارتجمت وسرت مبتعداً" ، لهذا كان تركيزه على الأبواب رمز الأسر والتحرر معًا، والأبواب كما تأسره فإنها تمنّحه حريةً مؤقتة. والمقهى جزء من فضاء الليل، وهذا المقهى وإن كان ساطع الأضواء لكنه يشبه "علبة زجاجية" تحمل سمة القيد والفضح في آن واحد.

جاء وصف ليل المدينة ممزوجاً بحالة السارد الذي يعاني الغربة في المدينة والاغتراب في قريته، لقد كشف المكان ب Catastrophes سمات شخصية الغريب في رواية "الموت الجميل" في سياق المدينة تارة، وفي سياق القرية تارة أخرى، فكل مكان يمثّل سياقاً لأفعال الشخصية وإحساسها يتجاوز فعل التوثيق إلى الإسهام والتفعيل.

فضلاً عن ذلك، فإنَّ مثل هذه التقطابات تتجاوز محيط الشخصية مدار الحديث إلى نطاق أوسع يشمل الطبقة التي تنتهي إليها هذه الشخصية، وما قد يثيره ذلك من صراع طبقي عند الحديث عن رقِّ مكان ودونية مكان آخر. فالذات/ الشخصية تقف حيال الشيء/ المكان في نطاق من الجدل والمحاججة إلى الحد الذي يمكن أن تُسمِّي الشخصية في تشكيل دلالة المكان الذي تقطنه. والشاهد التالي يصف داراً خربة مباركة كانت مقاماً لأحد أولياء الله الصالحين: "لم تكن الخربة خربة حتى زمن قريب.. وما كانت تُسمّى هكذا. كانت عامرة بأهل القرية، يأتونها في الموسام ويدخلونها، ولو كانوا فرادى، بطقوس جليلة. وسمعت من الكبار: أنَّ الخربة كانت في الزمن القديم، مكاناً لسكن ولّي من أولياء الله الصالحين. وبعد موته، لم يجرؤ أحد على أن يسكن فيها، إذ كانت لها هيبة وريبة، لا يقدر أحد أن يجرئ عليها. فبقيت خالية، إلى أن حولها جيل تالٍ إلى مقام، راح يتبرك بزيارتها،... ظلت الخربة تجذبهم في أفرادهم وأتراهم، في يسرهم وعسرهم إلى كان يوم قبل جيلين، عثروا حين كانوا قادمين إليها للتبرك، على قتيل بداخلها" (أبوحمدان، 1998: ص50-51). ينقدس المكان بفعل الشخصيات ويفقد قدسيته بفعلها أيضًا، إذ تكتسب الأماكن دلالاتها من حرکية الشخصيات، فـ"المكان مادة والمادة لا تكتسب خصائصها إلا من خلال أفعال إنسان" (ابراهيم، 1968: ص427) وصولاً إلى أنسنة الأشياء وتشبيه الإنسان، فالخرابة امتلكت ثلاثة تقطابات مكانية بتناقضها؛ فكانت مأهولة وغدت موحشة، كانت مباركة مقدسة فآمنت مدنية مسكونة بفعل القتل والإفقاء، وكانت ذات رهبة وهيبة، فتحولت إلى مكان مُهمل ومتباخ.

إنَّ فعل التقديس للأماكن غير المقدسة في أصلها فعل يشيع في الأماكن التي لا تُولِّي المعرفة والعقل مكانة كبرى؛ كالقرى والأماكن الشعبية المكتظة والواحات في الصحراء، تلك الأماكن التي تبحث عن قدسيَّة خارقة تقمها الضعف والخوف من المجهول والاعتقادات الزائفة التي تشيع فيها وتسير في دائرة مغلقة يدفع أهلها ضريبة باهظة من أجلها. والمفارقة أنَّ الرواية تكلّمت عن ثلاث جثث وُجدت إحداها في الخربة وثنت في البئر المهجورة، والمكانان كانوا في ما سبق موئلًا للراحة والطمأنينة.

يؤكد فيليب هامون (بحراوي، 1990: ص 30) هذه الفكرة عندما قرر أن البيئة مثار الوصف له أبلغ الأثر في التأثير على الشخصية الروائية لتحفيزها على القيام بحدث ما، إلى القدر الذي يمكن القول فيه إن وصف البيئة وصف لمستقبل شخصية ما. وبإمكان "بنية الفضاء الروائي أن تكشف لنا عن الحالة الشعورية التي تعيشها الشخصية بل وقد تساهم في التحولات التي طرأت عليها" (بحراوي، 1990: ص 30)، ولنا في وصف السرير مثل بوصفه مكاناً وفضاءً خاصاً لدى الغريب ولدى السارد أيضاً، الذي وقع أسيراً لوصف الغريب لسريره. يقول السارد وقد تفاصلت علاقته بمجتمع قريته وصار إلى اغتراب دائم يتضاعف يوماً إثر يوم كلما مضى في قراءة مذكرات الغريب، يقول السارد: "عبرت إلى الداخل، واندنسست في الفراش. إنه المكان الوحيد الذي يحميني مما كنت أحسّه.. تذكرت قول الغريب (سرير واحد ضيق يسع العالم)" (أبو حمدان، 1998: ص 49)، والسرير في هذا الوصف يجمع بين تقاطعين الضيق المادي والاتساع الروحي، لكن هذا السرير خضع لتحولات جذرية لدى الغريب، إذ تحول من مكان ألمة وتوصل إلى مكان نفور وقطيعة "وأخذنا نبحث عن سرير واحد ضيق.. يتسع لكتينا، في هذه الدنيا الواسعة" (أبو حمدان، 1998: ص 69)، يحاول الغريب عبر علاقته بإحدى بائعات الهوى المهزومات من داخلهن أن يؤسس علاقة ودّ ووصل تخفف من وقع غريته في المدينة ومستقبلاً يمكن أن يحدّ من اغترابه في قريته، تلك القرية التي بقيت مهمة دون اسم تماماً كما الغريب والسارد. كان السرير علامة صفاء نفسي يخلصهما من قوانين المجتمع وأعراوفه الجائرة، إلا أن رفض مجتمع القرية واكتشاف زوجته العلاقة القديمة بوظفاً النعمان أفسدت صفاء السرير وحولته من مكان وصل إلى مكان قطيعة. يقول الغريب: "وضعت إصبعها على الزناد، وكان السرير بيننا، وضغطت، بعد أن حرفت فوهة البندقية عن صدري، إلى صدر السرير.. فاستقرت الرصاصة، في وسطه تاركة دوّيًّا في المكان..." وخطّ مارة بالسرير: "هذا السرير هو لعنتنا.. السرير الذي كان يجمعنا معاً.. استقرت في وسطه الرصاصة التي ستفرّقنا فيه إلى الأبد" (أبو حمدان، 1998: ص 88) والصدر هنا مستودع القلب والمشاعر وللسرير صدر أيضاً تلقى رصاصة الفراق، لقد تحول المكان/ السرير عبر تقاطعاته من مكان للألفة والحب إلى مكان خالٍ ملؤه القطيعة بتحول المشاعر حيال هذا السرير، والمفارقة أن السرير في المدينة كان رمز الألفة يقهم شرور الغربة، وفي القرية تحول إلى صدع واختلاف وفرق يعمق من وقع اغترابهما. يأخذ المكان عبر تقاطعاته قيمة فنية علياً في إبراز التوترات والأحداث عندما يمتد بالشخصيات وأفقها المتذبذب.

والتقاطعات كثيرة ما تكشف عن تحولات جذرية في علاقة الشخصية بالمكان قبولاً ونفوراً، يقول سارد الرواية في معرض تبادل مكانة القرية في نفسه: "صارت العتمة كتلة ثقيلة خارج الخرابة.. أما في الداخل، فما كان إلا ضوء السراج المترعش. وأنا في الداخل، وداخلي أكثر عتمة من كل ما حولي. وبين أوراق أكثر غموضاً من كل ما يحيط بي، وأكثر غرابة من صاحبها الغريب" (أبو حمدان، 1998: ص 48)، والشاهد السابق يرتجف لفارق تلقائية حدث في دخلية السارد مكمنها البصيرة، فالقرية الضيئنة الواضحة غدت معتمة بمبادئها وسلوكيات أبنائها التي يشوهها الظلم والتحيز، أما الخرابة المحجورة المعتمة، فأخذت الطرف الثاني من التقاطب (مظلم/مضيء) لأن السارد يجد فيها راحة ووضوحاً ما عاد يجده مع أهل قريته، إنه البحث عن الحقيقة الغائبة والإنصاف المغيّب. والآراء التي تؤكد عمق علاقة الشخصية بالمكان كثيرة، يقول رينيه ويليك حول موضوع التقاطب بين الشخصية والمكان الذي تشغله، إن ذلك يجعل المكان "تعابيرات مجازية عن الشخصية؛ إنّ بيت الإنسان امتداد له فإذا وصفت البيت فقد وصفت الإنسان" (ويليك وأستن، 1987: ص 231). وهذا يحيل على الوظيفة الانثربولوجية للمكان كما قررها فيليب هامون آنفًا. إن فكرة التقاطعات إذا أحسن تأويلها وتوظيفها في ذلك تعزيز للانسجام بين الحدث والمكان، فالمكان ابتداءً تابع للحدث، والحدث رهن للتقطّعات المكانية أو على الأقل مؤثر فاعل في الأحداث.

وعليه، فالتقاطعات هي إفراز الفضاء الدلالي المحكومة للمنطق والأخلاق السائدة والآراء السياسية، و"تأتي تلك التقاطعات عادة في شكل ثنائيات ضدية تجمع بين قوى أو عناصر متعارضة" (بحراوي، 1990: ص 33) من أجل إبراز فكرة التوتر الناشئ عن اتصال السارد بالحدث أو الشخصيات، والتوتر هو الأساس الذي تبني عليه فكرة التقاطب، ويمكن استظهار ذلك من خلال نماذج أمكناً تصنع الألفة وأخرى تبعض على النفور. ومن ذلك ما قاله سارد رواية "الموت الجميل" في معرض وصفه لتبدل علاقته بالقرية وأهلها بسبب ما عاشه من قراءة لأوراق الغريب: "في قريتنا لا توجد أسرار؛ قرية تعيش ببساطة وقناعة ورضى. أهلها متآلفون. ونفوسهم مكشوفة لبعضهم. وأنا بينهم فتى، أزعم أنني محظوظ منهم. أسعى بينهم بلهفي، وأترامي على صدر أفهتم الرحب. وما إن وقعت هذه الأوراق بين يدي، حتى انقلبت حياتي إلى غربة عن القرية، واغتراب عن حياتها. أخذتني أوراق الغريب من نفسي، ومن كل ما حولي. واضطربت حياتي التي كانت قبلها سلسلة ميسورة، هادئة هادئة. فلماذا حملني هذا الغريب الطارئ، ثقل هذا العباء؟!" (أبو حمدان، 1998: ص 53)، تكشف الثنائيات التقاطعية في هذا الشاهد بدقة إحساس السارد بالمكان إحساساً قائماً على التبدل والتحول فمفاهيم (بساطة، قناعة، رضى، تألف، وضوح) غدت (غربة، اغتراب، اضطراب، عبء ثقيل)، بمعنى أن المكان بما يفرزه من أحاسيس شكل فضاء متكاملاً يُسهم

ب مباشرة في إدراك ملامح العمل الروائي وخلاصاته التي يرمي إليها، شريطة أن يستمر الكاتب طاقات المكان ويمزجها فنياً بمعطيات الرواية.

لقد أظهرت رواية "الموت الجميل" قدرة في جعل المكان في مستوى الدلالي غاية وهدفاً يتحكم بمصائر أفراده، في تمظهرات القرية وتمظهرات المدينة وتمظهرات المنزل والخرابة والبيت المنبود والبئر المحجورة وأشجار اللوز الشاهدة على تقلبات الزمان والإنسان، حتى موجودات المكان من سرير وبساط وعكّار وقنديل وحجارة سوداء، وأرض فاحلة.. كلها تملك التعبير عن تلك العلاقة الخاصة التي تجمع الإنسان والأشياء بعيداً عن تشبيه الإنسان قريباً من أنسنة الأشياء، وبعبارة أخرى، تمنح التقاطعات المكانية في بعدها الدلالي قيمة لجميع الموجودات لأنها جزء من الحدث.

## الخلاصة

- يحيل المكان على فضاءات متعددة (لفظي/ دال/ جغرافي/ مرجعي/ وظيفي) يجعل من المكان رهناً مبدأ التناقض، وهو مبدأ سيميائي يتخذ من العالمة اللغوية مجالاً للنفاذ إلى أفكار النص وغاياته.
- لا يتعامل جمال أبوحمدان مع فضاءات المكان بمنطقها الجغرافي الحسي المادي، بل يتجاوز الاستشهاد بالمكان إلى فعل التوظيف، عندما يكتب أماكنه معاني محددة تمتد إلى سلوك الشخصية الروائية وقدرتها على الفعل، عبر مرج المكان بعناصر الحكاية كالشخصيات والأحداث والزمن يعزز من قدرة الفضاء الروائي على توفير المناخ الملائم لحركة الأحداث والشخصوص ويسكبه بعداً وظيفياً يعين على تماسك النص.
- جمعت روايات جمال أبو حمدان بين ثلاثة أنماط من المكان: المفتوح والمغلق واللامتناهي إلا أنه غالب من توظيف الأماكن المغلقة وإن بد ذات فضاء مفتوح، إلا أنها تمتلك في داخلها سمات الانغلاق والكبت واللاتسام، وهي أماكن عصية على الاختراق، وتعمل على حصر أبنائها وأفناهم. لقد فرض أبوحمدان على شخصيات رواياته أماكن مغلقة (الغرفة/ البئر/ الخرابه/ المنزل المهجور/ السرير الضيق/ الحائط/ المقهى المغلق) وقد أعاده ذلك على كشف دخليتها وتعزيز ذاتها.
- يتجاوز جمال أبوحمدان في توظيفه للمكان السمات الفطرية المتعارف عليها في رصد أوصافها وقيمها، كالوطن الذي يغتال أبناءه ويهزمهم، كالقرية في رواية الموت الجميل، وبيروت وسراييفو في رواية خيط الدم، والصحراء في رواية نجمة الرايع.
- أعلى جمال أبوحمدان من فكرة الوظيفة المرجعية للمكان، وقد تجلّ ذلك في رواية خيط الدم، فسراييفو وبيروت شاهدان على حالة التعصب الديني وبيههما خيط من الدم، والبعد والفرقة، كما أنَّ الأماكن تعاني من التباعد؛ فمتنازل القرية في الموت الجميل على سبيل المثال متباعدة، أناسها متباعدون، والأرض والسماء في رواية نجمة الرايع متباعدتان.
- كان للهوية والاغتراب، بوصفهما تناقضًا، حضور بارز يعكس علاقة الشخصية بالمكان؛ إذ شَكَّل المكان البديل مكان انطلاق للشخصيات الرئيسية، فهذا بطل رواية الموت الجميل ينطلق عبر المدينة بوصفها مكاناً ساتراً يحقق له الخصوصية التي يفتقدها في القرية. وبطلاً رواية (خيط الدم) اتخذها من باريس وطناً بديلاً، وهذا الاتخاذ قد يفتح شهنة تأصيل المكان البديل ومشروعيته بعد أن يعاني الإنسان من فعل الإقصاء، وقد تلاقي هنا مع الإهداء الذي وُشّح به جمال أبو حمدان روايته "الموت الجميل" قائلاً: "إلى رُسَّاس قرية لم أعش فيها، فعاشت في".

## المصادر والمراجع

- إبراهيم، ز (1968) دراسات في الفلسفة المعاصرة، ط 1، القاهرة: مكتبة مصر.
- أبو حمدان، ج (1999) (شهادة) فصل من كتاب المذر عنوانه (جمال نامه)، في أفق التحوّلات في الرواية العربية، عمان: دارة الفنون، المؤسسة العربية.
- أبو حمدان، ج (1998) الموت الجميل، عمان، دار أزمنة، ط 1، 1998.
- أبو حمدان، ج (2005) خيط الدم، ط 1، عمان: منشورات أمانة عمان الكبرى.
- أبو حمدان، ج (2009) نجمة الرايع، ط 1، عمان: دار ورد.
- أبو هشيش، إ (2003) جدل الحب والموت: قراءة في رواية الموت الجميل لجمال أبو حمدان، مجلة المنارة، جامعة آل البيت، مجلد 9، عدد 1، صص 219-242.
- بحراوي، ح (1990) بنية الشكل الروائي، ط 1، بيروت: المركز الثقافي العربي.
- بوعزة، م (2010) تحليل النص السردي تقنيات ومفاهيم، ط 1، الجزائر: منشورات الاختلاف.
- حافظ، ص (1984) الحداثة والتجسيد المكاني، القاهرة: مجلة فصوص، عدد 4، 1984.
- دهام، س (2018) المعمار الفني في رواية خيط الدم لجمال أبو حمدان، الأردن: مجلة أفكار، وزارة الثقافة، عدد 359، صص 72-77.
- صلبيا، ج (1978) المعجم الفلسفى، ط 1، بيروت: دار الكتاب اللبناني.
- عبدالرحمن، نصرت: في النقد الحديث، عمان، دار جهينة للنشر والتوزيع، 2013.
- عبيد الله، م (2019) عالم جمال أبو حمدان: الكتابة باللون الرمادي، الأردن: مجلة أفكار، وزارة الثقافة، عدد 363، صص 14-19.
- عزم، م (2005) شعرية الخطاب السردي، ط 1، دمشق: منشورات اتحاد الكتاب العرب.
- قاسم، س (2004) بناء الرواية دراسة مقارنة في ثلاثة نجيب محفوظ، ط 1، مكتبة الأسرة، القاهرة.
- القاضي، م (2010) معجم السرديةات، ط 1، تونس، دار محمد علي للنشر.
- لحمداني، ح (1993) بنية النص السردي، ط 2، بيروت: المركز الثقافي العربي.
- لوتمان، ي (2011) سيمياء الكون، ط 1، ترجمة عبدالمجيد نوسي، بيروت: المركز الثقافي العربي.
- لوتمان، ي (1987) مشكلة المكان الفني، تقديم وترجمة سيراز قاسم، مجلة عيون، المقالات، عدد 8.

- محمد، ع (1984) قضايا الفلسفة العامة ومتناهيا، ط 2، الإسكندرية دار المعرفة الجامعية.
- النصير، ي (1980) الرواية والمكان، ط 1، بغداد: منشورات وزارة الثقافة والإعلام.
- هلال، م (2012) الأدب المقارن، ط 14، القاهرة: دار هبة مصر.
- هلس، غ (1989) المكان في الرواية العربية، ط 1، دمشق: دار ابن هانئ.
- ويليك، ر، ووارين، أ (1987) نظرية الأدب، ترجمة محي الدين صبيح، ط 1، بيروت: المؤسسة العربية للدراسات والنشر.

## References

- Abd al-Rahman, N.(2013). In Modern Criticism, Amman, Juhayna Publishing and Distribution House.
- Abu Hamdan, J. (1998). The Beautiful Death, Amman, Dar Azmina, 1.
- Abu Hamdan, J. (2005). Thread of Blood, 1st, Amman: Greater Amman Municipality Publications.
- Abu Hamdan, J. (2009). Najmat al-Ra'i, 1st, Amman: Dar Ward.
- Abu Hamdan, J. (1999). (Testimony) a chapter from the book of slander entitled (Jamal Namah), on the horizon of transformations in the Arabic novel, Amman: Darat al Funun, the Arab Foundation.
- Abu Hashhash, I. (2003). The Controversy of Love and Death: A Reading of the Novel of the Beautiful Death by Jamal Abu Hamdan, Al-Manara Magazine, Al al-Bayt University, Volume 9, Number 1, pp. 219-242.
- Al-Naseer, Y. (1980). The Novel and the Place, 1st, Baghdad: Publications of the Ministry of Culture and Information.
- Al-Qadi, M. (2010). Dictionary of Narratives, 1st, Tunis, Dar Muhammad Ali Publishing.
- Azzam, M. (2005). The Poetry of Narrative Discourse, 1st Edition, Damascus: Publications of the Arab Writers Union.
- Bahrawi, H. (1990). The Structure of the Narrative Form, 1st Edition, Beirut: The Arab Cultural Center.
- Bouazza, M.(2010). Narrative Text Analysis Techniques and Concepts, 1st Edition, Algeria: Al-Kifar Publications.
- Daham, S. (2018). The Artistic Architecture in the Novel Thread of Blood by Jamal Abu Hamdan, Jordan: Afnan Magazine, Ministry of Culture, No. 359, pp. 72-77.
- Hafez, S. (1984). Modernity and Spatial Embodiment, Cairo: Fosoul Magazine, No. 4.
- Halsa, G. (1989). The Place in the Arabic Novel, 1st, Damascus: Ibn Hani House.
- Hamdani, H. (1993). The Structure of the Narrative Text, 2nd, Beirut: The Arab Cultural Center.
- Hilal, M. (2012). Comparative Literature, 14th, Cairo: Egypt's Renaissance House.
- Ibrahim, Z. (1968). Studies in Contemporary Philosophy, 1st Edition, Cairo: Egypt Library.
- Lotman, J. (1987). The Problem of Artistic Place presented and translated by Siza Kassem, Oyoun Magazine, Articles, No. 8.
- Lotman, Y. (2011). The Semiology of the Universe, 1st Edition, translated by Abdel Majid Nosi, Beirut: The Arab Cultural Center.
- Muhammad, A. (1984). Issues and Investigations of General Philosophy, 2nd, Alexandria University Knowledge House.
- Obaidullah, M. (2019). The World of Jamal Abu Hamdan: Writing in Gray, Jordan: Afnan Magazine, Ministry of Culture, No. 363, pp. 14-19.
- Qassem, S. (2004). Building the Novel A Comparative Study in Naguib Mahfouz's Trilogy, 1st Edition, Family Library, Cairo.
- Saliba, C. (1978). The Philosophical Dictionary, 1st Edition, Beirut: The Lebanese Book House.
- Willik, R. and Warren, A. (1987). Theory of Literature, translated by Mohieldin Sobhi, 1st.